

SS. Cyril & Methodius Church

PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO

Pastor / Proboszcz
Father Adam Hurbanczuk

Senior Priest / Emeryt
Father Andrzej Pogorzelski

Address
55 Charter Oak Avenue
Hartford, CT 06106

Rectory Telephone:
(860) 522-9157

Rectory Fax:
(860) 524-9433



RECTORY OFFICE HOURS:

(Godziny Urzędowania): Monday through Friday 9:00 AM to 4:00 PM
At other times by appointment (w innym czasie tylko przez telefoniczne umówienie)

CELEBRATION OF THE SUNDAY EUCHARIST / MSZE ŚWIĘTE

Vigil Mass on Saturday at 4:00 PM (*Msza święta Wigilijna*)
Sunday English Masses at 7:00 AM & 10:00 AM
Niedzielne Msze święte po polsku: 8:30AM i 11:30 AM
Weekday Masses / *Msze w tygodniu:* 7:00 AM & 8:00 AM

CELEBRATION OF RECONCILIATION / SPOWIEDŹ

Saturday/Sobota: 3:00 PM or by appointment
(*albo przez uprzednie telefoniczne zgłoszenie*)

CELEBRATION OF BAPTISM / CHRZTY

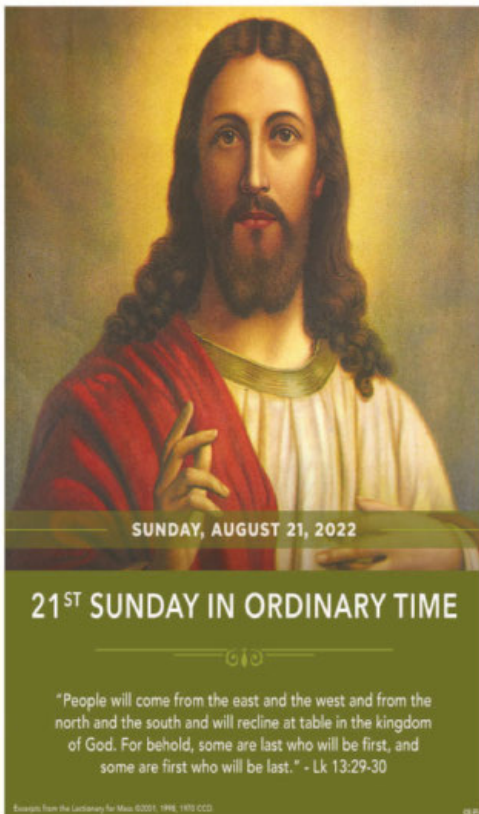
English - by Appointment only
Po polsku - tylko przez uprzednie zgłoszenie)

CELEBRATION OF MARRIAGE / ŚLUBY

Arrangements should be made with the Pastor at least 6 months in advance.
Zgłaszać się 6 miesięcy przed ślubem.

VISITATION TO THE SICK / ODWIEDZINY CHORYCH

Anyone wishing to receive the Sacraments at home because of illness or age, please contact the Rectory. Please notify the Rectory if a parishioner is in the Hospital or Convalescent Home.



2023 WEDDING ANNIVERSARY MASSES

We ask parishioners, who will be celebrating their Wedding Anniversary such as 50th, 40th, 30th, etc and wish to have mass said in their intention, to call the rectory 860-522-9157 to reserve a mass for the schedule in 2023.

ONLY WEDDING ANNIVERSARY PLEASE!!!

THE POLISH NATIONAL HOME WELCOMES YOUR BUSINESS

Newly elected President, Lauren Siembab, and the Board of Directors, are pleased to announce that the Polish National Home is open after a short summer break. Hours are Saturday from 4 pm to 9 pm, and Sunday from 11 am to 3 pm. Special events and parties are also being booked. We thank you in advance for your patronage and support -- you are crucial to our existence. Thanks also to our many volunteers who continue to work hard to keep the Home thriving. So, come and enjoy an authentic Polish meal, have a drink, socialize with old friends, and make new ones. Spread the word. If we stand together, we will can make it. Contact information: 860-247-1784 or info@polishhomect.org.

CHURCH TOWER & ROOF RESTORATION FUND

Sincere words of appreciation and thanks to all who have given towards the restoration of our church.

Generous donations towards the tower Roof Restorations Fund in the past week came from:

Mr. Stanley Gutt in memory of + Janusz Szamrej.

Stawiarski family in memory of +Helen Lorenc.

Mrs. Grazyna Kucharzyk in memory of +Stanisław Kucharzyk.

Mr. & Mrs. Matthew Ingrassia in memory of +Jan

Mietek Maselek.

BOG ZAPŁAĆ.

Fr. Adam

ALTAR SERVERS AND LECTORS

Our parish is in need of ALTAR SERVERS AND LECTORS for English and Polish Masses. If you attend any of these masses and are willing to help, give us a call at 860-522-9157. Please consider volunteering. Thank you.

Open Wide Our Hearts

The U.S. Bishops Pastoral letter against racism, "Open Wide Our Hearts", calls all of us to personal, ongoing conversion. It calls us to reflect on our biases, and to respond through our actions of charity and justice. We are offering three different workshops to engage with this letter. They will be presented by Dr. Kevin Dowd, Deacon Art Miller, and Nicole Miller, M.Ed.

The workshops are part of the Dreaming Together: Forming Disciples for Faith and Justice Conference offered by the Archdiocese of Hartford's Center for Catholic Education & Formation and the Office for Catholic Social Justice Ministry. This conference will be held on Saturday Sept. 17, at the Omni in New Haven. For more information and registration visit <https://www.catholicedaohct.org/faithformation/dreaming-together> Financial Aid Available.

MSZE UŚWIECAJĄCE JUBILEUSZ MAŁŻEŃSTWA

Parafianie zainteresowani rezerwacją mszy w intencji uświęcenia jubileuszu 50, 40, 30 lecia itp., na rok 2023 proszeni są o powiadomienie kancelarii parafialnej osobiście lub telefonicznie 860-522-9157 i zarezerwowanie daty.

BARDZO PROSZE TYLKO MSZE JUBILEUSZOWE.



POLSKI DOM NARODOWY

Nowo wybrana Prezes, Lauren

Siembab oraz Rada Dyrektorów mają przyjemność ogłosić, że Polski Dom Narodowy został ponownie otwarty po krótkiej letniej przerwie. Godziny otwarcia to sobota od 4 po południu do 9 wieczorem i niedziela od 11 rano do 3 po południu. Organizujemy również imprezy okolicznościowe i przyjęcia. Z góry dziękujemy za patronat i wsparcie- jesteście naszą przyszłością. Dziękujemy naszym licznym wolontariuszom, którzy nadal ciężko pracują, aby nasz DOM prosperował. Przyjdź i ty i ciesz się autentycznymi polskim potrawami, napij się drinka ze starymi przyjaciółmi i poznaj nowych. Podziel się tą wiadomością z innymi. Jeśli będziemy wspólnie działać damy radę. Dane kontaktowe; 860—247-1784 oraz info na stronie; polishhomect.org

FUNDUSZ NAPRAW WIEŻY I DACHU KOŚCIOŁA

Dziękuję bardzo serdecznie za ciągle napływające ofiary na koszty remontów naszej świątyni. Hojne dary na Fundusz odnowy Wieży i Dachy Kościoła złożone w ubiegłym tygodniu nadeszły od:

Pana S. Gutt w dowód pamięci +Janusza Szamrej.

Rodzina Stawiarski w dowód pamięci+Helen Lorenc.

Pani Grazyny Kucharzyk w dowód pamięci

+Stanisława Kucharzyk.

Państwa M. Ingrassia w dowód pamięci + Jana Mietka

Maselek.

BOG ZAPŁAĆ.

Ks. Adam

MINISTRANCI I LEKTORZY

Nasza parafia poszukuje Ministrantów i Lektorów podczas polskich i angielskich mszy. Jeśli uczęszczacie do kościoła i chcielibyście podzielić się swoim talentem to bardzo prosimy o kontakt telefoniczny 860-522-9157 lub osobiście. Każda pomoc bardzo mile widziana.

KLUB MYŚLIWSKI ŁOŚ

Organizuje picnic, który odbędzie się w niedzielę 4 września, 2022 r. na Polance, 721 Farmington Ave., New Britain, CT.

Rozpoczęcie o godz. 1 po południu (7 pm zakończenie).

Bilety w cenie \$35. 00 od osoby, \$ 40. 00 przy wejściu, dzieci do 12 lat bezpłatnie, jedzenie i napoje w cenie biletu. Biletu i dodatkowe informacje:

Andrzej 860-518-0326

Michał 860-645-8770

ZAPRASZAMY !!!

SUNDAY, AUGUST 21, 2022

TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

From 8:30 a.m. to 11:30 a.m. – coffee and pastry in the lower church hall.

3:00 p.m.—Divine Mercy Devotion.

SATURDAY, AUGUST 27, 2022

3:00– 4:00 p.m.—Confession

4:00 p.m.—Sunday Vigil Mass.

SUNDAY, AUGUST 28, 2022

TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

CCD PROGRAM– IMPORTANT

The SS.Cyril and Methodius CCD Program is looking for a couple of adult volunteers. It's on Saturday from 8:30 am to 10:00 am from mid-September to mid-May. Anyone interested please contact Cheryl Pietrycha at 860-977-6868. Even if you could only volunteer a couple times a month that would be appreciated. Sincerely Cheryl Pietrycha, Director of Religious Education.

PARISH DUES

We urge everyone to pay the yearly dues. Families pay \$30.00 per year. Individuals or single parents pay \$15.00. Thank you.

LAST WILL...

Please remember SS. Cyril & Methodius Church in your will. Your thoughtfulness assures our future. Thank you.

REMINDER!

That in order to obtain a sponsor certificate for Baptism, Confirmation, etc. the person requesting the sponsor certificate from our parish must be a registered member of SS. Cyril & Methodius Church. Those who have reached the age of 21 should be registered individually and not still be on their parents' registration. Our parish cannot issue a sponsor certificate if you are not a registered member of SS. Cyril & Methodius Church.

RECTORY OFFICE HOURS

Rectory Office will temporarily be open as follows: MONDAY, WEDNESDAY, THURSDAY, FRIDAY 9:00 AM TO 5:00 PM, and TUESDAY 9:00 AM TO 12:00 PM. Thank you.

SUMMER TIME!!

Meetings of our Parish Societies are held-up during summer time (July & August). They will resume at normal time in September. Thank you.

NIEDZIELA – 21 SIERPNIĄ 2022

DWUDZIESTA PIERWSZA NIEDZIELA ZWYKŁA
Od 8:30 a.m. do 11:30 a.m.—kawa i ciasto w dolnej sali kościoła.

3:00 p.m.—Nabożeństwo do Miłosierdzia Bożego.

SOBOTA – 27 SIERPNIĄ 2022

3:00—4:00 p.m.—Spowiedź

4:00 p.m.—Niedzielną Msza Wigilijna.

NIEDZIELA – 28 SIERPNIĄ 2022

DWUDZIESTA DRUGA NIEDZIELA ZWYKŁA

NAUKA RELIGII-CCD PROGRAM

CCD Program poszukuje kilku dorosłych wolontariuszy, do pomocy w sobotę rano od godz. 8:30 do 10 od połowy września do połowy maja. Osoby chętne pomóc proszone są o kontakt z panią Cheryl Pietrycha pod numerem telefonu 860-977-6868. Jakakolwiek pomoc, nawet jeden lub dwa weekendy w miesiącu są bardzo, a bardzo mile widziane. Z poważaniem Cheryl Pietrycha Dyrektor Programu Nauki Religii.

PODATEK PARAFIALNY

Pamiętajmy o płaceniu swego rocznego podatku parafialnego. Rodzina płaci \$30.00. Osoba samotna lub samotny rodzic \$15.00. Dziękujemy.

TESTAMENT....

Proszę pamiętać o kościele Świętych Cyryla i Metodego w Waszych testamentach. Wasza pamięć i wsparciałomyślność zapewni przyszłość naszego kościoła. Bóg zapłać.

PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII

Przypominamy, że osoby które pragną otrzymać zaświadczenie bycia świadkiem do chrztu, bierzmowania, itp. muszą być zapisane do parafii. Osoby, które ukończyły 21 rok życia powinny być zapisane oddzielnie a nie wspólnie z rodzicami (może być wspólny adres, ale oddzielny numer ewidencyjny). Zaświadczenie możemy wydać tylko wtedy, gdy dana osoba jest zarejestrowanym członkiem parafii.

GODZINY OTWARCIA KANCELARII PARAFIALNEJ

Tymczasowe godziny otwarcia kancelarii parafialnej PONIEDZIAŁEK, ŚRODA, CZWARTEK I PIĄTEK OD 9 AM DO 5 PM. WTOREK 9AM DO 12PM.

OKRES LETNI!!

W okresie letnim tj. lipiec i sierpień zebrania naszych Organizacji i Towarzystw Parafialnych są wstrzymane. Zebrania zostaną wznowione we wrześniu. Dziękujemy.

AUGUST 21, 2022

Saturday, August 20 Sobota 20 Sierpnia

St. Bernard Abbot/ S. Bernarda Opata

8:00 a.m.+ Roman , +Urszula, +Jan Nowakowski i za
zmarłych z rodziny— *syn z rodziną*

4:00 p.m.+ Helen & +Joseph Luszczyk— *family.*

SUNDAY MASS. August 21 Niedz. 21 Sierpnia

7:00 a.m.+ Frank & +Nellie Hacia— *daughters.*

8:30 a.m.+ Barbara Asetta— *mama i brat*

10:00 a.m. +Mildred, +Lois, +Michael Leonka-
Bednarz family.

11:30 a.m.+ Anna i +Feliks Kot— *rodzina.*

Monday, August 22 Poniedziałek 22 Sierpnia

The Queenship of the Blessed Virgin Mary/

NMP Królowej

7:00 a.m.+ Irene Guzek— *family.*

8:10 a.m.+ Maria i +Michał Póltorak i za zmarłych z
rodziny— *W. Popławska.*

Tuesday, August 23 Wtorek 23 Sierpnia

St. Rose of Lima/ S. Róży z Limy

7:00 a.m.+ Stanisław & +Józef Łysik— *Perucki family.*

8:10 a.m.+ Emilia Szalasa—
rodzina Murawski i Laudate.

Wednesday, August 24 Środa 24 Sierpnia

St. Bartholomev Apostle/ S. Bartłomieja Apostoła

7:00 a.m.+ Mary Romanowski— *G. Kozioł.*

8:10 a.m.+ Mary Palka— *rodzina Kordowski.*

Thursday, August 25 Czwartek 25 Sierpnia

St. Louis, St. Joseph Calasanz/

S. Luisa, S. Józefa Calasanz

7:00 a.m.+ Artur Choromanski, +Tadeusz Cmoch,
+Irena, +Leokadia, +Józef Wasinscy, +Janina
Winek — *Jadwiga.*

8:10 a.m.— o Boże błogosławieństwo dla Dariusza i
Karoline Gasior z rodziną— *M. Gasior.*

Friday, August 26 Piątek 26 Sierpnia

7:00 a.m.+ Piotr, +Sławomir, +Anna, +Dariusz
Cholodecki, +Grayson Menney— *family.*

8:10 a.m.+ Stefan i +Leontyna Michnicki—
rodzina Dabrowski.

Saturday, August 27 Sobota 27 Sierpnia

8:00 a.m.+ Antonina i +Józef Gwara— *wnuczka z rodziną.*

4:00 p.m.+ Helena & +Feliks Rodowicz— *family.*

NEXT SUNDAY MASS. August 28 Niedz. 28 Sierpnia

7:00 a.m.+ Stefania Hodnesky— *Halina Bryś.*

8:30 a.m.+ Zofia i +Witold Górski— *rodzina Kopacz.*

10:00 a.m. +Kazimiera, +Bronisław, +Jerzy,
+Aleksander, +Mark Koza, +Gary Bliven—
family.

11:30 a.m.+ Albina, +Antoni, +Bronisław Polnik—
córka z rodziną.

21 SIERPNIĄ 2022

OFFERTORY - KOLEKTA

AUGUST 14, 2022

Weekly/Tygodniowa... \$ 4,783.00

Second collection.... \$ 1,546.00

The Assumption... \$ 1,144.00

Thank you for your generosity. God Bless you.

Dziękuję wszystkim za hojność. Szczęść Wam Boże.

Módlmy się za chorych / Pray for the sick

Zofia Andrzejczuk, Genevieve Bednarz, Helen & Władysława Bukowski, Jan Brzyski, Józef i Halina Dziewaltowska, Weronika Domian, Wanda Dudak, Bożena Furmanek, Anna Goluch, Jan i Mateusz Kraska, Patryk Kelly, Francis Kijek, Marian Kluk, Anna Klocke, Maria Kościuk, Stanley Kucharski, Stefan Lasota, Maria Lichacz, Oliwia Lis, Iwona Maliszewski, Marianna Majdan, Maria Monikowska, Władysława Mirecki, Monika Morawska, Danuta Oldziej, Janina i Jan Plona, Anna Pliszka, Josephine Rosa, Marek Skonieczny, Beata Socha, Bogusław i Ewa Szyszka, Mariusz Szyjan, Irene Underwood, Mirosława Tamkun, Veronika Winiarska, Leokadia Wojnito, Patricia Zima, ks. Stefan, Fr. Bill, i w specjalnej intencji.

REMEMBER IN YOUR PRAYERS THOSE WHO ARE ILL: We welcome the opportunity to be informed of any of our parishioners who are ill or hospitalized. Contact the Rectory Office at 860-522-9157, or email at:

ss.cyril-meth@att.net.

IF SOMEONE YOU PLACED ON THE PRAYER LIST CAN BE TAKEN OFF PLEASE CALL THE RECTORY OFFICE.

Módlmy się za zmarłych z naszej parafii:

Pray for the deceased of our parish:

i za zmarłych w Polsce

and the deceased in Poland

*Our e-mail address is
Adres e-mail do kancelarii parafii:
ss.cyril-meth@att.net*

TOWARZYSTWO RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO

Towarzystwo Różańca Świętego działające przy naszej parafii od 1904 roku, które spotyka się na wspólnej modlitwie w pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 9:30 w dolnej sali kościoła (tuż po Mszy św. 8:30) zaprasza nowych członków. Osoby (kobiety, mężczyźni, młodzież) zainteresowane dołączenie do modlitwy proszone są o kontakt z panią Janiną Chlus lub Marią Gasior, albo przybyć na miesięczne spotkanie, można również dzwonić do biura parafialnego 860-522-9157.

*„ Odmawiając różaniec, rozmawiamy z Maryją, powierzamy Jej ufnie nasze troski i smutki, radości i nadzieje. Prosimy o to, by pomagała nam podejmować Boże plany i by wypraszała u Syna łaski potrzebne do wiernego ich wypełnienia”
Św. Jan Paweł II*



CCD 2022/2023—REGISTRATION

SS. Cyril and Methodius CCD registration will take on **Sunday August 21st, 28th and September 11th from 9 AM to 11:30 AM** in the lower church hall. All parishioners please bring your Parish dues book with you to register your child/ children. CCD fee for parishioners is \$ 68.00 for grades one through eight, and \$ 71.00 for Confirmation students. The fee for non- parishioners is \$118 for grades one through eight and \$121 for Confirmation students. I would like to have all Children registered before the first day of CCD to cause less confusion on the first day of school. Thank you very much for your cooperation. If you have any question please feel free to call me at 860-977-686. Sincerely Cheryl Pietrych, Director of Religious Education.

GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

August 21, 2022

21st Sunday in Ordinary Time

The serious disciple knows the necessity and value of discipline. Thinking of discipline as something punitive in nature, we underscore its place in our spiritual lives. Discipline is really about a radical trust in God and his guidance. “When you are conducted by a guide who takes you through an unknown country at night across fields where there are no tracks, by his own skill, asking no advice from anyone, giving no inkling of his plans, what choice do you have but to give yourself completely to his guidance? If you are convinced that he is a good guide, you must have faith in him and abandon yourself to his care (Jean-Pierre de Caussade).”

If someone wants to be physically fit, they readily find a competent trainer who sets them on a rigorous schedule. Determined to reach their goals, they sacrifice personal pleasure and trust in his guidance. Why should it be any different with God? In order to remain true to the way Jesus places before us, we have to listen, learn, and be willing to change. Falling in love with God and maintaining that relationship requires an investment of time, energy, and hard work. Putting personal preferences aside in pursuit of the Gospel and giving proper attention to our spiritual lives is challenging work. At first, “all discipline seems a cause not for joy but for pain, yet later it brings the peaceful fruit of righteousness to those who are trained by it (Hebrews).”

“What God does is essentially good. It does not need to be reformed or controlled...If you would live according to the Gospels, give yourself completely and simply to the action of God (Jean-Pierre de Caussade).” Submission to the holy will of God is not a submission to a set of pre-ordained set of circumstances. Rather, it is an abandonment and trust in God’s creative, life-giving, and salvific power. God brings light out of darkness and life out of death. Nurturing this bond of trust and seeking God in all things creates an intimate and particular relationship and bond between our Creator and us. When He comes, there will be no issue with us recognizing Him or Him recognizing us. We will have met before.

REJESTRACJA NA LEKCJE RELIGII-CCD

Rejestracja na lekcje religii CCD odbędzie się w **niedziele 21 i 28 sierpnia, oraz 11 września w dolnej sali kościoła w godz. od 9 do 11:30 rano.**

Proszę wszystkich parafian o przyniesienie ze sobą książeczki parafialnej w celu zarejestrowania dziecka/ dzieci. Oplata za CCD dla parafian wynosi \$68.00 za klasy od pierwszej do ósmej oraz \$71.00 dla uczniów w klasie do bierzmowania. Oplata dla nie parafian wynosi \$118.00 za klasy od pierwszej do ósmej i \$ 121.00 dla uczniów w klasie do bierzmowania. Chciałabym mieć wszystkie dzieci zarejestrowane przed rozpoczęciem roku szkolnego, aby uniknąć zamieszania podczas pierwszego dnia. Jeśli macie jakies pytania proszę dzwonic do mnie pod numer telefonu 860-977-6868.

Z poważaniem Cheryl Pietrycha Dyrektor Programu Nauki religii.

CONNECTICUT CATHOLIC MEN’S CONFERENCE-2022

15th Annual Connecticut Catholic Men’s Conference SAT-URDAY, SEPTEMBER 24, 2022 7:30 am – 4 pm Vigil (Mass celebrated by Archbishop Blair) Northwest Catholic HS, West Hartford, CT Featuring dynamic speakers, exhibitor, confession, adoration, food, and fellowship. Speakers include Fr Chris Alar, Fr Wade Menezes, Fr Larry Richards, Bishop Frank Caggiano. BUY TICKETS ONLINE www.ctcatholicmen.org Questions? 860-484-7950 Early bird Cost: \$45 (includes lunch) Please buy in advance online. Tickets Available at the door.

EVERYDAY STEWARDSHIP - RECOGNIZE GOD IN YOUR ORDINARY MOMENTS

When God Speaks Like a Polish Grandmother

A friend of mine had a Polish grandmother who was famous for giving her children some blunt advice every time they left the house: “Eyes straight ahead. Mind your own business.”

Every mother knows her children best, and this mother knew hers liked to argue and sometimes liked to show off. She knew that could lead to trouble. She could not anticipate every scenario they would encounter each time they departed from her. All she could do was distill what she knew about life, safety, and manners into a few simple words, and hand them over to her children like a set of car keys or a hastily scribbled map. In this way, a woman who rarely said “I love you” expressed her devotion. And long after she was dead and buried, her aging sons and daughters repeated these words to themselves, like a child wrapping himself in a warm blanket.

Jesus does much the same for us, in many portions of the Gospels. “Ask the master to send out laborers for his harvest... Carry no money... Eat what is set before you... Know that the Kingdom of God is at hand... Rejoice because your names are written in Heaven.”

He knows us best — knows our strengths, but even more importantly, he knows our weaknesses. He doesn’t always have the space to address each of these explicitly in the pages of Scripture, but what he can do is distill the truth of effective evangelization into a few simple words, and hand them over to us as food for our journey of discipleship. In this way, a God who addresses the entire world and every soul who ever lived also speaks intimately to each one of us.

— Tracy Earl Welliver, MTS

BALTYK EUROPEAN DELI
Sandwiches & Hot Foods to Go
Szykujemy zamówienia na przyjęcia.
731 Wethersfield Ave., Htfd.
(corner South Street)
296-0600

Roly Poly BAKERY
Cakes & Pastries • Dairy • Deli
Grocery • Smoked Meats • Much More!
Mon Closed
Tue - Fri 5:30-7 Sat 6-7 Sun 6-2
860-229-5109 www.RolyPolyinc.com

STAND OUT
with a PREMIUM DIGITAL AD
on PARISHESONLINE.COM
CONTACT US AT 800-477-4574

South Green Memorial Home
Waszkelewicz Dom Pogrzebowy
43 Wethersfield Ave.
Hartford
246-1413
Pre-Arrangement Counseling

KORZEP INSURANCE AGENCY
Paul Korzep, LUTCF, Owner and Agent
Auto-Home-Business-Life Insurance
49 Welles Street Suite 219, Glastonbury, CT 06033
paulkorzep@korzepinsurance.com • www.korzepinsurance.com
Tel: 860-633-2112

Beautiful Venue for Special Occasions
Moonlight Bistro is a lovely venue for up to 100 people. Ideal for events like birthdays, christenings, bridal showers, baby showers, post-funeral receptions & any family occasions.
Moonlight Bistro
123 Broad Street
New Britain, CT
860 223 7055



MO'S MIDTOWN RESTAURANT
"The Best"
Breakfast & Lunch in Town
Served All Day
Omelettes, Pancakes, French Toast & Famous Home Fries
25 Whitney Street, Hartford, CT 06105
(860) 236-7741

GROW YOUR BUSINESS BY PLACING AN AD HERE!
Contact Mary Hoffman to place an ad today!
mhoffman@4LPi.com
or (800) 477-4574 x6340




Wethersfield East Hartford
D'Esopo Funeral Chapel
Dedicated to families since 1905
860-563-6117 • www.desopofuneralchapel.com



ADT-Monitored Home Security
Got 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
• Burglary • Flood Detection
• Fire Safety • Carbon Monoxide
ADT Authorized Provider SafeStreets
833-287-3502



NEW HAUS GROUP
Angelica Czerowcy
LICENSED REALTOR
860.578.7811
Mówię po polsku!
angelica@newhausct.com
www.newhausct.com



SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.
Buy a bulletin ad space today!

7 Days A Week 6AM - 3PM
DINER (860) 257-7006
1797 Berlin Turnpike
RT 5-15 Southbound | Wethersfield, CT
Breakfast • Lunch • Polish Food



Farley-Sullivan Funeral Homes
www.farleysullivan.com
34 Beaver Rd., Wethersfield 860-563-9999
50 Naubuc Ave., Glastonbury 860-633-2521



UNICORN Closed Mondays
Tues.-Fri. 6:00-6:00
Saturday 6:00-4:00
Sunday 7:00-1:00
POLISH BAKERY & DELI
(860) 645-7322 378 Kelly Rd.
Vernon, CT 06066 I-84 Exit 64



FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF THIS SPACE
CALL 800.477.4574

Kennedy's PLUMBING & HEATING, INC.
Come Home to Comfort
Come Home to Kennedy's
OIL TO GAS CONVERSIONS
Water Heaters • Boilers/Furnaces
Heat Pumps • Air Conditioning
Heating Tune Ups
Yearly Tune-Up Specials
Available on Heating & AC
Low Interest Financing
(860) 296-4867
www.kennedysplumbing.com

support our ADVERTISERS



GROW YOUR BUSINESS AND SUPPORT YOUR COMMUNITY
Advertise Here!
CONTACT US AT 800.477.4574



Lic #: S-7 0387616 P-1 0203693
Kennedy's PLUMBING & HEATING, INC.
Come Home to Comfort
Come Home to Kennedy's
OIL TO GAS CONVERSIONS
Water Heaters • Boilers/Furnaces
Heat Pumps • Air Conditioning
Heating Tune Ups
Yearly Tune-Up Specials
Available on Heating & AC
Low Interest Financing
(860) 296-4867
www.kennedysplumbing.com

The Catholic Cemeteries Association of the Archdiocese of Hartford, Inc.
Advanced Planning of your Cemetery needs is a loving gift that relieves your family of a difficult decision in the midst of their grief. Whether a Traditional Grave, Mausoleum, or Cremation, let our caring team of Family Service Advisors help you choose your cemetery needs.
Call our main number to find the cemetery nearest you
All Saints Cemetery
700 Middletown Avenue, North Haven, CT 06473
203-239-2557
Or visit our website at WWW.CCACEM.ORG
For your convenience we now sell Granite Flush Markers and Monuments at all our locations! Ask us about the Catholic Funeral Plan, a faith based approach to Funeral Planning that ensures traditions of a Catholic Funeral are carried out to your wishes.

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES
BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.
• Paid Training
• Some Travel
• Work-Life Balance
• Full-Time with Benefits
• Serve Your Community
Contact us at careers@4lp.com
www.4lp.com/careers

